








# PFS Tel 1 GE



	<i>User's instructions</i> _____	<b>3</b>
	<i>Gebrauchsanweisung</i> _____	<b>4</b>
	<i>Notice d'utilisation</i> _____	<b>5</b>
	<i>Instrucciones de uso</i> _____	<b>6</b>
	<i>Instruções de uso</i> _____	<b>7</b>
	<i>Gebruiksaanwijzing</i> _____	<b>8</b>
	<i>Insurance terms and conditions</i> _____	<b>9</b>

# PFS Tel 1 GE



## Technical Specifications

<b>General specifications</b>	
1 protected Shuko outlet type with child-proof safety shutters	
16A resettable circuit breaker	
Durable fire prevention plastic housing / Wall attachment possible	
Dimensions (l x w x d) (mm) : 100 x 65 x 40	
Weight: 150 g	
Conformity with the CE standard	
Lifetime warranty	
<b>Electrical specifications</b>	
Nominal voltage	250 VAC / 16 A
Clamping voltage	775 Volts
Surge energy rating	714 Joules (H-N, H-G, N-G)
Peak current 8/20 μs	19500 A
Response time	< 1 nanosecond
<b>Light indicator</b>	
Turned on	Protection device active and power supply active
<b>Environment</b>	
Temperature	0 to 40° Celsius
Relative humidity	0 to 95 % relative humidity





The **PFS Tel 1 GE** was designed to give a protection against overloads, voltage peaks, electromagnetic interference (EMI) and radio frequency interference (RFI).

It protects your electronic and/or computer appliances from damages caused by accidental overvoltages, voltage peaks and lightning. A reset circuit breaker protects against overloads and blowouts. It also protects your phone/fax/modem equipment.

## Security

Please read all these instructions before installing the **PFS Tel 1 GE**. It must be installed only inside a protected location in which the temperature and humidity do not exceed the limits defined in the technical characteristics section.

## Installation

Plug the **PFS Tel 1 GE** into a connector with earth (2P+E – 10 A). Plug your equipment to be protected into the protected outlet.

If the red «Protected» light, on the protection device, is off, do not use the **PFS Tel 1 GE**.

### 1) Protected outlet

The protected outlet is used to connect equipment such as a tel/fax/modem, PC, printer, monitor, scanner or technical household appliance.

### 2) Active surge protection Led

Red led "Protected" turns on: the protection is effective

Red led "Protected" is off: the protection is not effective.

### 3) Tel/Fax/Modem protection

The **PFS Tel 1 GE** is equipped with protection against overvoltages on the telephone/fax/modem line (1 RJ11 "IN" connector + 1 RJ11 "OUT" connectors - 6P4C). Use the supplied cable to connect the line input to the "IN" connector and then connect the "OUT" connector to your telephone/fax/modem device.

In case of problem, do not disassemble the **PFS Tel 1 GE**. There are no reparable parts inside it.  
Please call the Hot Line.



# Gebrauchsanweisung

Die Steckerleiste **PFS Tel 1 GE** ist entwickelt worden, um einen hohen Grad an Schutz gegen Überspannungen und Spannungsspitzen zu bieten.

Sie schützt Ihre Rechner, Ausgabegeräte und HiFi-Anlagen gegen Schäden durch Spannungsspitzen, Blitzschlag und Überspannungen. Ein erneut spannbarer Schalter schützt gegen Überspannungen und Kurzschlüsse. Sie schützt ebenfalls Ihre Telefon-, Telefax- und Modemapparate.

## Sicherheit

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie die **PFS Tel 1 GE** installieren.

Die Steckerleiste darf nur in Innenbereichen in einer geschützten Umgebung installiert werden, wo Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit nicht die Grenzen überschreiten, die im Einzelnen unter den technischen Angaben angegeben sind.

## Installation

Schließen Sie das **PFS Tel 1 GE** an eine geerdete Netzsteckdose (2P+E – 10 A) an. Schließen Sie das zu schützende Gerät an der geschützten Ausgangssteckdose an.

Verwenden Sie das **PFS Tel 1 GE** nicht, wenn die rote LED „Protected“ aus ist.

### 1) Geschützte Ausgangssteckdose

Die geschützte Ausgangssteckdose dient zum Anschluss von Geräten wie Telefon/Fax/Modem, PC, Drucker, Monitor, Scanner oder technische Haushaltsgeräte.

### 2) Überspannungsschutzanzeige

Rote LED „Protected“ leuchtet: Überspannungsschutz aktiviert

Rote LED „Protected“ leuchtet nicht: Überspannungsschutz nicht aktiv

### 3) Schutz für Telefon/Fax/Modem

Das **PFS 1 Master TGE** ist mit einer Schutzeinrichtung gegen Überspannungen auf der Telefon/Fax/Modem-Leitung (1 RJ11 „IN“-Buchse + 1 RJ11 „OUT“-Buchse - 6P4C) ausgerüstet. Verbinden Sie die „IN“-Buchse mit dem mitgelieferten Kabel mit dem Telefon/Fax/Modem-Anschluss in der Wand und schließen Sie das entsprechende Gerät an der „OUT“-Buchse an.

Sollten Probleme auftauchen, vermeiden Sie es, die **PFS Tel 1 GE** zu öffnen, denn in ihrem Inneren gibt es keinerlei Teile, die reparierbar wären. Rufen Sie bitte den technischen Kundendienst an.

# Notice d'utilisation

La **PFS Tel 1 GE** a été conçue pour offrir un haut degré de protection contre les surcharges, les pointes de tension.

Elle protège vos ordinateurs, périphériques et appareils hi-fi contre les dommages occasionnés par les pics de tension, la foudre, et les surcharges. Un disjoncteur réarmable protège contre les surcharges et courts-circuits. Elle protège également vos appareils tel/fax/modem.

## Sécurité

Veuillez lire toutes ces instructions avant d'installer la **PFS Tel 1 GE**.

Elle doit être installée uniquement à l'intérieur dans un endroit protégé où la température et l'humidité n'excèdent pas les limites précisées dans la section des caractéristiques techniques.

## Installation

Branchez la **PFS Tel 1 GE** à une prise avec mise à la terre (2P+E – 10 A). Branchez votre appareil à protéger sur la prise protégée.

Si le voyant rouge du dispositif de protection « Protected » est éteint, n'utilisez pas la **PFS Tel 1 GE**.

### 1) Prise protégée

La prise est utilisée pour le raccordement d'appareils tels qu'un ordinateur, imprimante, moniteur, scanner ou un équipement électroménager.

### 2) Témoin de protection active

Voyant rouge "Protected" allumé: la protection est efficace.

Voyant rouge "Protected" éteint : la protection est hors service.

### 3) Protection Tél/Fax/Modem

La **PFS Tel 1 GE** est équipée d'une protection contre les surtensions pour la ligne tél./fax/modem (1 connecteur RJ11 "IN" + 1 connecteur RJ11 "OUT" - 6P4C). Utilisez le câble fourni et branchez l'arrivée de la ligne sur la prise "IN", puis connectez la prise "OUT" à votre appareil téléphone/fax/modem.

En cas de problème, ne démontez pas la **PFS Tel 1 GE**, il n'y a pas de pièce à l'intérieur qui puisse être réparée. Appelez le Service Après Vente.



## Instrucciones de uso

La **PFS Tel 1 GE** ha sido diseñada para ofrecer un alto grado de protección contra las sobrecargas y las puntas de tensión.

Protegerá a sus ordenadores, periféricos y aparatos de alta fidelidad contra los daños causados por las subidas de tensión, los rayos y las sobrecargas. Un disyuntor rearmable protege contra las sobrecargas y los cortocircuitos. También protege sus aparatos de tel/fax/módem.

### Seguridad

Lea todas las instrucciones antes de instalar la **PFS Tel 1 GE**.

Sólo se podrá instalar en interiores, en lugares protegidos donde la temperatura y la humedad no excedan los límites precisados en el apartado de características técnicas.

### Instalación

Enchufe el **PFS Tel 1 GE** a un conector puesto a tierra (2P+E – 10 A). Enchufe su equipo a proteger en la toma protegida.

Si la luz roja «Protected» (protegida), en el dispositivo de protección, está apagada, no utilice el **PFS Tel 1 GE**.

#### 1) Toma protegida

La toma protegida sirve para conectar equipos como un teléfono/fax/módem, PC, impresora, monitor, escáner o aparatos eléctricos domésticos.

#### 2) LED de protección de sobretensiones activa

El LED rojo "Protected" (protegida) se enciende: la protección es efectiva.

El LED rojo "Protected" (protegida) se apaga: la protección no es efectiva.

#### 3) Protección de tel./fax/módem

El **PFS Tel 1 GE** está equipado con una protección frente a las sobretensiones en la línea de teléfono/fax/módem (1 conector RJ11 de entrada ("IN") + 1 conector RJ11 de salida ("OUT") - 6P4C). Utilice el cable suministrado para conectar la entrada de la línea al conector "IN" y luego conecte el conector "OUT" a su teléfono/fax/módem.

En caso de problema, no desmonte la **PFS Tel 1 GE**, ya que no hay ninguna pieza en su interior que pueda repararse. Llame al Servicio Postventa.



O **PFS Tel 1 GE** foi concebido para oferecer um elevado grau de protecção contra as sobrecargas e surtos de tensão.

Protege os seus computadores, periféricos e aparelhos de hi-fi contra danos causados por picos de tensão, trovoadas e sobrecargas. Um disjuntor de rearmar protege contra sobrecargas e curtos-circuitos. Também protege os seus aparelhos de tel/fax/modem.

## Segurança

Leia por favor todas estas instruções antes de instalar o **PFS Tel 1 GE**.

Este aparelho deve ser instalado no interior em local protegido onde a temperatura e a humidade não excedam os limites indicados na secção das características técnicas.

## Instalação

Ligue o **PFS Tel 1 GE** a um conector com ligação à terra (2P+E – 10 A). Ligue o equipamento a proteger à tomada protegida.

Se a luz vermelha «Protected», no dispositivo de protecção, está desligada, não utilize o **PFS Tel 1 GE**.

### 1) Saída protegida

A tomada protegida é utilizada para ligar equipamento, tal como telefone/fax/modem, computador, impressora, monitor, scanner ou electrodomésticos.

### 2) LED Protecção contra picos de corrente activa

LED vermelho "Protected" acende: a protecção está efectiva.

LED vermelho "Protected" apagado: a protecção não está efectiva.

### 3) Protecção Tel/Fax/Modem

O **PFS Tel 1 GE** está equipado com protecção contra sobretensões na linha de telefone/fax/modem (Conector 1 RJ11 "IN" + conectores 1 RJ11 "OUT" - 6P4C). Utilize o cabo fornecido para ligar a entrada de linha ao conector "IN" e depois ligue o conector "OUT" ao aparelho de telefone/fax/modem.

Se houver problemas, não desmonte o **PFS Tel 1 GE** porque não há peças no seu interior que possam ser reparadas. Recorra ao serviços após venda.

# Gebruiksaanwijzing

De **PFS Tel 1 GE** is ontworpen voor beveiliging tegen overbelasting, spanningspieken, elektromagnetische storingen (EMC) en radiofrequentiestoringen (RFI).

De **PFS 5 GE** beschermt uw elektronische en computerapparatuur tegen schade door overspanningen, piekspanningen en bliksem. Een zekeringautomaat met reset-knop beschermt tegen overbelastingen en brand. Hij beschermt ook uw telefoon/fax/modem.

## Veiligheid

Lees alstublieft de volledige gebruiksaanwijzing vóór u de **PFS Tel 1 GE** installeert. Het toestel mag alleen geplaatst worden op een beschutte locatie, waar de temperatuur en vochtigheidsgraad uit de technische specificaties in de bijlage niet overschreden wordt.

Raadpleeg lokale normen om te controleren of een extra piekspanningsbeveiliging noodzakelijk is naast deze type 3 piekspanningsbeveiliging.

## Installeren

Steek de **PFS Tel 1 GE** in een stopcontact met randaarde (2P+E – 10 A). Steek de stekkers van uw te beschermen toestellen in het beveiligde stopcontact.

Als het rode lampje "Beveiligd" op het beveiligingstoestel niet oplicht, mag u de **PFS Tel 1 GE** niet gebruiken.

### 1) Beveiligd stopcontact

Het beveiligd stopcontact wordt gebruikt om randapparatuur zoals een tel/fax/modem, pc, printer, monitor, scanner of elektrisch huishoudelijk apparaat aan te sluiten.

### 2) LED voor aanduiding actieve beveiliging

Rode LED "Beveiligd" licht op: de beveiliging is ingeschakeld

Rode LED "Beveiligd" licht niet op: de beveiliging is niet actief.

### 3) Tel/Fax/Modembeveiliging

De **PFS Tel 1 GE** is beveiligd tegen overspanning op de telefoon/fax/modem lijn dankzij de (1 RJ11 "IN" connector + 1 RJ11 "OUT" connector - 6P4C). Verbind de lijnvoer met de "IN" connector en verbind de "OUT" connector met uw telefoon/fax /modem.

Demonteer bij problemen de **PFS Tel 1 GE** niet. Het toestel bevat geen repareerbare onderdelen.  
Bel de hotline.

## Insurance terms and conditions



Free insurance for the connected equipment up to 25.000€ value. See conditions and register within 10 days after purchase on the web site: [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com)



Kostenfreie Versicherung der verbundenen Ausrüstung bis zu einem Wert von 25.000€. Bitte lesen Sie die Geschäftsbedingungen und registrieren Sie sich binnen 10 Tagen ab Kaufdatum auf der Website: [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com).



Assurance gratuite pour l'équipement connecté à hauteur de 25.000€. Voir conditions détaillées et procédure de souscription dans les 10 jours suivant l'achat sur le site web : [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com).



Seguro gratuito de hasta un valor de 25.000 € del equipo conectado. Lea las condiciones y regístrese durante los 10 días posteriores a la compra en el sitio Web: [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com).



Seguro gratuito para equipamento conectado até ao valor de 25.000 €. Ver condições e registar dentro de 10 dias após a compra no site: [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com).



Gratis verzekering tot 25.000€ voor aangesloten apparatuur. Zie de voorwaarden en registreert u zich binnen 10 dagen na aankoop op de website: [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com).

[www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com)